

出國報告

(出國類別：其他)

參加二〇一三年英國倫敦博物館
與文化遺產展覽會返國報告書

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：宋兆霖處長

派赴國家：英國倫敦

出國期間：102.05.13-102.05.19

報告日期：102.07.24

摘要

英國倫敦博物館與文化遺產展覽會係一甚具規模之文化、博物館界展銷活動，亦為英國國內文化機構獲得最新產品、服務資訊，以供採購參考的重要場所。筆者應英國貿易暨投資總署之邀，於今年五月與會，並接受其承辦人員安排，與參展之英國文化事業相關產品與服務重要供應廠商代表晤談。另為籌備明年本院與大英博物館合作舉辦之「看得到的世界史」特展，並瞭解皇家藝術學院所藏一九三五年「中國藝術展覽會」相關檔案史料內容，筆者特乘參加展覽會之便，分赴二機構拜會。全部行程自十三日起，十九日止，共計一週。茲篇所錄，即與會參訪之緣起及過程述要，併個人觀摩之所得與建議。

目次

壹、與會緣起及目的	01
貳、與會及參訪過程	03
參、與會及參訪心得、建議	15

壹、與會緣起及目的

每年五月於倫敦舉辦的「博物館與文化遺產展覽會 (Museums + Heritage Show)」乃英國文化界與博物館界規模最大之年度商展盛事，參展者俱為其國內文化事業相關產品與服務之重要供應廠商，而慕名前往觀覽，進行採購調查者，則多為世界各國博物館、美術館、文化遺產保護機構負責計畫推廣之專業經理人士。產品與服務展售之外，主辦單位亦在會場置備免費專題講座與顧問諮詢服務，內容極為豐富多元。以今年為例，向主辦單位博物館與文化遺產展覽會有限公司



「博物館與文化遺產展覽會」標幟

(Museums & Heritage Show Ltd.) 申請展售空間，並派遣業務代表與會，積極尋訪客戶之廠商，即達一百五十餘家；由專家擔綱，介紹文化界熱門課題與創新思維之各類專題講座，更數踰四十五場次。主辦單位能於單一場館匯聚最新產品與服務，並邀集實務操作者分享研究與工作經驗，當係此一展覽會之所以為文化界、博物館界所重視，往觀人潮不絕於途的主因。

筆者此番與會，係應英國貿易暨投資總署 (UK Trade and Investment, UKTI) 之邀。同時獲邀參加者，尚包括阿根廷、奧地利、巴貝多、中華人民共和國、塞浦路斯、香港，以及匈牙利、拉脫維亞、葡萄牙、俄羅斯、塞爾維亞、新加坡諸國之博物館、美術館、文化中心管理階層人士。案英國貿易暨投資總署係一非部會層級之政府機構，由商業、創新、職業技能部 (Department for Business, Innovation and Skills, BIS) 及外交部 (Foreign and Commonwealth Office, FCO) 聯合領導，旨在協助英國各類型企業拓展海外市場，在國際經濟體中獲致成功，並透過各種優惠誘因，吸引國外優良企業赴英投資，作為進軍歐洲、全球市場的據點。¹英國貿易暨投資總署前身為英國國際貿易總署 (British Trade International, BTI)，二〇〇三年改為今名，目前在全球九十六個國家設有一六二個辦事處。²據二〇一一年統計，英國輸往台灣之商品與服務總額分別為十億三千八百八十萬英鎊及二十億三千二百一十萬英鎊，成長幅度頗為可觀。目今，台灣已成為英國第三十八大商品輸出國、第三十六大服務輸出國，彼此經貿關係極為密切。³

英國係最早提出「創意產業 (creative industry)」觀念的國家，⁴亦為今日歐洲創意產業第一大國；其產業內容廣泛，已及於建築、工藝、

設計、古董文物、時尚、音樂、表演藝術，以及視覺藝術、廣告、電影、互動式休閒軟體、電腦軟體、廣播電視等十三項。⁵創意產業又稱「文化創意產業（cultural and creative industry）」，亦即國內俗稱之文創產業，係一種「源自創意或文化積累，透過智慧財產的形成與運用，具有創造財富與就業機會潛力，並促進整體生活環境提升的行業」。⁶英國政府綜理其事之文化、媒體暨體育部（Department for Culture, Media and Sport, DCMS）自一九九七年將「創意英國（Creative Britain）」政策付諸實施以來，⁷已獲致傲人成就；其創造財富與就業機會的潛能，不僅已「引起歐陸國家的關注」，更「引領了全球文化經濟的新思潮—將文化當成是產業與經濟政策」。⁸案英國貿易暨投資總署於二〇〇八年所作統計，其「創意產業佔…國內生產總值（Gross Domestic Product, GDP）的 8.2%，…成長速度為整體經濟的兩倍」。一九九七年迄二〇〇四年期間，英國創意產業「平均每年約有 5% 的成長率。出口成長更是快速，平均約有 11% 的成長率，佔英國海外銷售的 4.3%」。⁹由於植基於文化藝術的創意產業已成為英國「最大的就業開創與經濟成長部門，影響力甚至超過…金融業」，¹⁰其長期發展自為英國貿易暨投資總署所重，意欲為從事創意工作之中小企業、微型企業、個體經營企業提供符合其需求的專業服務，使之在全球貿易及投資作為中獲得成功。¹¹近年來，英國貿易暨投資總署積極參與博物館與文化遺產展覽會，申設服務攤位，一以行銷英國文化產業之創意與創新，一以協助國內外博物館、文化界各類型發展計畫之決策者參觀選購，即為其關注文化創意產業之具體作為。

現代博物館除肩負典藏、保存、研究、展覽、娛樂等社會使命外，尤須積極追求創新價值，將文物與現代創意、當代美感結合，使藝術生活化，生活藝術化，期以呈現更多元之發展導向。國立故宮博物院有見及此，早自民國九〇年代初即開始重視提昇文化產品之附加價值，塑造品牌形象，而院藏文物中涵之豐富藝術底蘊，更已成為國內文化創意產業之設計發想泉源。又本院目前積極推動之「大故宮」計畫內容包括既有院廈館舍之擴建及藝文園區之新建，不僅將提昇故宮現代化博物館功能，亦將增益國內觀光事業發展，頗為國內外文化產業界所重視。英國貿易暨投資總署駐台北辦事處因而多次聯繫，盼筆者行前就故宮文創發展現況及「大故宮」計畫推動進度預作準備，俾利展覽會中應對英國文化產業界提問。外此，大英博物館（British Museum）擬出其館藏各民族歷史文物菁華，於明（二〇一四）年再次與本院合作，舉辦「看得到的世界史（A History of the World in 100 Objects）」專題展覽。馮明珠院長以次相關承辦單位同人雖樂於配合，惟展覽內容及籌備細節猶待釐清，是以筆者亦受命前往拜會，與彼方策展人員進

一步洽商。再次，個人更欲利用此一機會，前往皇家藝術學院（Royal Academy of Arts）拜會，閱覽其圖書館所藏一九三五迄一九三六年倫敦「中國藝術國際展覽會（International Exhibition of Chinese Art）」檔案史料，進一步瞭解當年故宮文物赴英參展詳情，並與之研議取得複本，增益本院院史資料室典藏內容之可能性。

貳、與會及參訪過程

今年「博物館與文化遺產展覽會」於五月十五、十六兩日舉行，會場位於倫敦伯爵宮（Earls Court）區的奧林匹亞（Olympia）展覽會館。英國貿易暨投資總署於五月上旬即已分別寄發展覽會程序及相關資料，是以各受邀與會代表對展覽會行程及必須參與之活動俱已了然於胸。

筆者依英國貿易暨投資總署建議行程，於十三日上午出發，當日晚間抵達。次日，主辦單位為期各國與會代表對英國博物館運作獲致基本瞭解，特別安排二場博物館參訪座談活動，上午為自然史博物館（Natural History Museum），下午為大英博物館。自然史博物館位於倫敦南肯辛頓（South Kensington）區，與鄰近之科學博物館（Science Museum）及維多利亞與亞伯特博物館（Victoria and Albert Museum）共同形成一極具特色之博物館區。案自然史博物館始創於一七五三年，以十七世紀英國博物學家漢斯·斯隆（Hans Sloane, 1660-1753）爵士遺贈國家之藏品為館藏基礎，原屬大英博物館，直至一九六三年《大英博物館法（British Museum Act）》得獲通過，始正式成為獨立機構，自行組織管理委員會，繼於一九九二年《博物館與美術館法（Museums and Galleries Act）》實施後改稱今名。¹²全館所藏之植物、昆蟲、礦物，以及古生物、動物標本踰七千萬件，乃全球數量最大之自然史標本典藏；其重要選件分別於紅色、綠色、藍色、橘色四大陳列區展陳，每年吸引參觀遊客踰五百萬眾。自然史博物館亦為一重要學術機構，館內近三百二十位科學家之調查考證工作涵蓋七十餘國，執全球古生物分類學研究之牛耳。典藏、研究、展覽之外，自然史博物館尤重教育推廣；諸如設置



自然史博物館

專為青少年學童設計的「科學是怎麼一回事 (How Science Works)」工作坊，與英國廣播公司 (British Broadcasting Corporation) 合作製播深度探討類型影片，以及安排館內科學家與觀眾接觸，解其疑惑的對話錄影節目等，皆為其針對各年齡層民眾知識需求，仔細規劃設計，並予落實之具體成果。¹³



自然史博物館中央大廳之長梁龍骨架模型

自然史博物館主體建築完工於一八八一年，外觀氣勢宏偉，內部華麗堂皇；¹⁴雄踞拱形中央大廳的大型長梁龍 (Diplodocus Longus) 骨架模型，以及各種骨骼與化石標本、模型圖解尤令人歎為觀止。與其館舍建築比鄰互通之達爾文中心 (Darwin Centre) 不久前啟用，為新設之典藏、研究、

教育中心。達爾文中心係一建築中的建築，外觀由透明玻璃帷幕構成，主體則為其內稱為「繭 (Cocoon)」的八層巨大蛋型建築，象徵「生命的起源、生命的蛻變及生命的延續與多樣性」。¹⁵由於達爾文中心極具特色，自然史博物館特別安排與會各國代表入內參觀。參觀動線自七樓昆蟲標本區始，循螺旋式斜坡走道下行，途經六樓生物分子實驗室、五樓與四樓維管束植物標本區、三樓與二樓昆蟲標本區。各樓層間之夾層則為動植物標本預備室、蒐藏區，以及研究室、實驗室、觀察室，空間獲得充分利用。各樓層之專用空間皆以櫥窗式玻璃與外界分隔，是以參觀者可一覽室內研究人員工作情形，對科學家日常作業有所瞭解；當然，室內研究人員亦可見到室外川流不息的游觀民眾。

據悉，達爾文中心落成運作之初，不少科學家對專業工作受到外人近距離觀察頗感不適，認為館方安排並未慮及其工作隱私。不過，館內同仁亦能體諒類此安排極富教育推廣意義，且足彰顯科學專業工作之透明性，心中不滿情緒早已隨時



自然史博物館達爾文中心

間消弭於無形。

下午，與會代表赴大英博物館參觀。大英博物館成立於一七五三年，係全球規模最大、藏品最豐富的綜合性博物館之一，亦為「全球第一所國家博物館；其設立宗旨，係將世界上所有物事——無論過往的或現在的一彙集在一幢建築之中，用供遊觀者比較不同社會的組織型態，以及不同族群解決人類共同問題的方式」。¹⁶館舍主體為蒙塔古大樓（Montagu House），於一七五九年正式對外開放。¹⁷大英博物館肇建之初，每年參觀人數約在五千之譜；目今，「每年的觀眾人數已增至近六百萬」，¹⁸一直位居倫敦《藝術新聞報（Art Newspaper）》年度全球最受歡迎博物館排行之前三名，與法國羅浮宮博物館（Musée du Louvre）、美國大都會博物館（Metropolitan Museum of Art）分庭抗禮。全館藏品數踰八百萬件，¹⁹分由「非洲、大洋洲與美洲」、「亞洲」、「中東」、「史前史與歐洲」、「古埃及與蘇丹」，以及「硬幣與獎章」、「希臘與羅馬」、「可移動文物與寶藏」、「版畫與素描作品」九個典藏研究部門管理。²⁰其中，古埃及羅塞塔石碑（Rosetta Stone）、雅典帕德農神廟（Parthenon）大理石雕刻、古埃及第十八王朝法老阿孟霍特普三世（Amenhotep III, r. 1391-1353 or 1388-1351 B.C.）頭像、古埃及第十九王朝法老拉美西斯二世（Ramesses II, 1303-1213 B.C.）頭像，以及奧古斯塔斯·沃拉斯頓·弗蘭克斯（Augustus Wollaston Franks, 1826-1897）爵士蒐集之鯨骨首飾盒、古羅馬寶石玻璃波特蘭花瓶（Portland Vase）、傳中國晉代畫家顧愷之所繪《女史箴圖》等，俱為舉世熟悉之藏品菁華。²¹



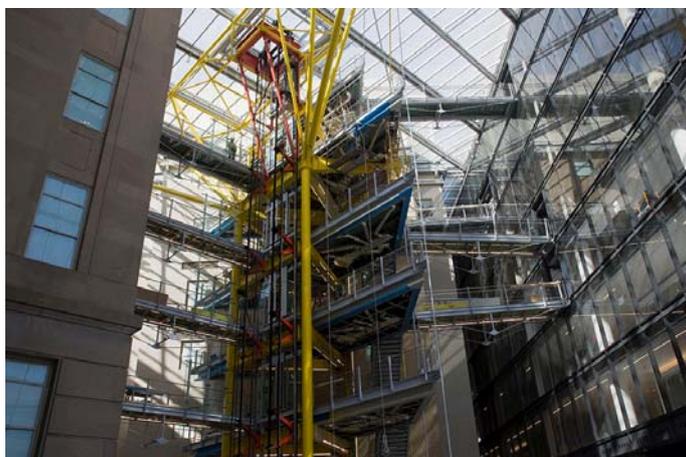
自然史博物館達爾文中心內工作之科學家



大英博物館內大中庭

大英博物館入口之大中庭（Great Court）於二〇〇〇年歲杪構建完成，乃館內公共接待空間；其頂部由三角形玻璃片組成，係歐洲最大的有頂廣場。大中庭中央為大英博物館的圖書閱覽室，原為大英圖書館之所

在，所藏書刊等研究資源亦對公眾開放。²²目前，大英博物館正全力推動其「世界文物維護暨展覽中心（World Conservation and Exhibitions Centre）」擴建工程，並定於明年三月完工開放，推出一項以北歐維京



大英博物館世界文物維護暨展覽中心建築工地現場

民族（Vikings）文化藝術為主題之大型展覽。世界文物維護暨展覽中心擴建工程始事於二〇一〇年，旨在更新大英博物館硬體建設，內部設計以多功能運用為導向，除置備展覽列室、先進實驗室、世界級文物貯存空間外，亦作為辦理大型國

際借展之別館。²³

國立故宮博物院與大英博物館自來關係友好，雙方合作交流密切。民國九十六年及九十九年，大英博物館曾與故宮合作辦理「世界文明瑰寶（Treasures of the World's Cultures）」、「古希臘人體之美（The Body Beautiful in Ancient Greece）」兩項展覽，獲得國內觀眾熱烈迴響。明年，大英博物館又欲再次與本院攜手，推出「看得到的世界史」展覽。籌辦期間，亟待雙方研議，進一步確認之細節仍多，筆者因而特別向英國貿易暨投資總署承辦人員交涉獲准，利用各國代表參訪時間，與大英博物館策展人員洽商。

「看得到的世界史」展覽係根據大英博物館尼爾·麥克奎格爾（Neil MacGregor）館長受邀於英國廣播公司開設之同名教育性廣播節目發展而來，旨在呈現人類歷史長河中各民族文明曙光。大英博物館將之定位為全球巡迴展覽，並以國立故宮博物院為亞洲首展合作對象。展覽以大英博物館珍藏之各民族文化瑰寶為主體，凡一百八十餘事，橫跨二百萬年人類歷史。當日與會之大英博物館同人包括國際巡迴展覽組長艾瑪·凱莉（Emma Kelly）、策展人貝姬·艾倫（Becky Allen），以及專案經理羅薩琳·溫頓（Rosalind Winton）、國際合作事務經理約瑟夫·柯魯克（Joseph Crook）。另與筆者相識，曾參與雙方展覽合作事務之菲利浦·馬歇爾（Philip Marshall）、提姆·張伯倫（Tim Chamberlain）、吉兒·麥格絲（Jill Maggs）諸君亦到場提供建議。策展人艾倫女士先就展覽內容進行簡報，並簡述各單元重要選件之創作背景與文化意涵。筆者繼而與之就若干籌辦細節交換意見，重要結論

如次：

(一) 展覽期程將由二〇一四年十二月中旬開始，迄次年三月中旬。會中，大英博物館同人亦言及或可自二〇一五年元月始，似更能配合本院九十週年院慶慶祝活動。不過，目前仍以二〇一四年十二月中旬開展為規劃依據。

(二) 為方便本院作業，大英博物館麥克奎格爾館長將於今年九、十月間正式致函馮院長，提案合作辦理「看得見的世界歷史」展覽。屆時，本院圖書文獻處始得據以簽辦立案，籌備後續招商協辦事宜。

(三) 大英博物館提出之展品清單中，十件曾納入「世界文明瑰寶」及「古希臘人體之美」展覽。經相互核對選件目錄，策展人艾倫女士願以文化、歷史價值不下一等或更高之文物全部更換。至於具體內容，大英博物館建議由本院主導，或由雙方共同規劃，並將為新選件重新撰寫切乎展覽主題之說明。筆者在會中曾略為提及台灣觀眾不常見的拜占庭與十字軍文物，大英博物館頗為認同，並願配合選件撰文。

(四) 至於本院希望洽借之敦煌經卷，國際巡迴展覽組長凱莉女士謂大英博物館亞洲部以此等文物質素纖弱，維護難度極高，故不建議參展。《女史箴圖》狀況亦同，礙難出借。

(五) 本院若願針對若干重要文物，製作多媒體節目，充實展覽內容，大英博物館亦將協助提供文字腳本、數位影像等相關資料。此刻，策展人艾倫女士等正構思製作地圖，方便觀眾在空間上知所定位。

(六) 展覽文物箱件貯置空間大致與「古希臘人體之美」展覽箱件存放需求相同，大英博物館將儘速備妥精確數據，俾利本院預作空間規劃。



大英博物館內之國王圖書館

會談結束，筆者隨即赴大英博物館亞洲部司美茵（Jan Stuart）主任辦公室，進行禮貌性拜會，繼又前往一樓之國王圖書館（King's Library）參觀。國王圖書館係由英王喬治三世（George III, 1738-1820）之私人藏書組成，數踰六萬五千冊，乃現今最重要之歐洲啟蒙時代（Age of

Enlightenment）圖書收藏，文化、歷史、學術價值俱高。喬治三世去世後，其子喬治四世（George IV, 1762-1830）將之捐歸國家，嗣經國會決議，交由大英博物館典藏。國王圖書館所在乃大英博物館內最古老

陳列室，建成於一八二七年，嘗被稱為「倫敦最尊貴房間之一」，現供「啟蒙時代—探索十八世紀的世界（Enlightenment: Discovering the World in the Eighteenth Century）」常設展覽之用。²⁴



博物館與文化遺產展覽會會場

十五、十六兩日為博物館與文化遺產展覽會，亦為各國受邀與會代表必須到場，不得缺席的場合。十五日一早，英國貿易暨投資總署工作人員即赴各國與會代表下榻旅館，進行簡報，說明展覽會參展廠商約訪談話進行程序及方式，並分發約談時間表及廠商名錄。案英國貿易暨投資總署於選定邀訪對象之際，即著手建立各與會代表服務單位之機關簡介，公佈予參展廠商週知，並據以建立雙方對談之聯繫基礎。展覽會參展廠商主動要求與各國與會

代表晤談，旨在招攬商機，既以說明其產品與服務特色，亦以深入瞭解客戶需求。至於對談時間與地點，多透過英國貿易暨投資總署工作人員預為安排；與會代表參觀展覽會期間，亦可於會場自行接洽安排，與參展廠商座談。每次面談為時二十至三十分鐘不等，彼此倘欲進一步相互瞭解，時間則可彈性延長。他若展覽會安排之專題講座，英國貿易暨投資總署工作人員則建議利用各晤談場次間之空檔，踴躍參加。

今年到會參展之廠商數踰一百五十家，其經營之業務或服務內容頗為廣泛，包含博物館用品與藏品維護器材、典藏管理與文物登錄軟體、展場隔間與陳列設計、語音導覽系統，以及燈光照明機具、教育推廣活動規劃、行動通訊設備應用軟體等，幾乎涵蓋今日博物館運作之所有層面。至於各類專



博物館與文化遺產展覽會會場

題講座，則以觀眾參與、觀眾研究、文化學習、藏品管理，以及募款技巧與藏品經濟效益、展覽設計、科技應用為主題，由博物館與文化產業界經驗豐富之專業人士主講。



受邀與會代表與參展廠商晤談情形

與參展廠商約談部分，預先透過英國貿易暨投資總署代表與筆者排定晤面者，計有二十四家，名錄如下表，多為藏品管理資訊系統、陳列設計、藏品維護存貯器材業者。筆者以未獲採購授權，且本院採購悉按政府採購法，循公開招商方式辦理，故晤談期間以仔細聆聽廠商

介紹，瞭解其產品與服務特色為要。參展廠商所作產品或服務介紹中，筆者印象最深刻者，凡有兩項，一為藏品管理資訊系統，一為大型紙質文物（如歷史輿圖等）貯存設備。前者以多植基於最新資料庫軟體及使用者介面設計架構，產品功能強大，可作多方面組合運作，且親和度高，易於操作，使用者可輕易上手。後者頗見設計者巧思，既以對文物無害之質材組合，亦能經久耐用，無須經常維護。

五月十五日	五月十六日
Conservation by Design Ltd.	Cross Design Group
Movie & Arts	IBeaken
Event Communications Ltd.	The Real Pearl Co.
Colour Holographic Ltd.	Acousticguide
Preservation Equipment Ltd.	Protean Design Ltd.
Meaco Measurement & Control Ltd.	Lista (UK) Ltd.
Gallery Systems	System Store Solutions Ltd.
Adlib Information Systems Ltd.	PLB Project Ltd.
System Simulation	Sennheiser UK Ltd.
Capture Ltd.	KE Software
ARC Creative Design Ltd.	Equinox Design Ltd
	Haley Sharpe Design
	Delius Digital

至於會場之各類專題講座，到場諦聽者多為倫敦及附近地區博物館或文化界從業人士。筆者則因排定之廠商約談次數多，空檔時間短暫零散，雖參與若干場次，終因無法久留，難充分掌握主講者之所云。不過，就個人得便赴會，短暫聽講之三五場次而言，以「募款」為主題之講座內容充實，且主講人經驗豐富，各項技巧提示皆源自多年實務操作所得，可資借鑒之處頗多。他如觀眾調查與展覽設計之科技應用等主題，亦頗多可觀可聽之處，無怪乎聽眾反應熱烈，舉手提問或分

享經驗者此起彼落。據另一位與會代表奧地利國家圖書館（Österreichische Nationalbibliothek）發展暨國際關係部主任伊莉莎白·艾德郝佛（Elisabeth M. Edhofer）女士告知，有關激發幼童與家庭



博物館與文化遺產展覽會專題講座進行實況

參與之數場展覽規劃講座對其工作推動助益極大，聽講所得可即付諸應用，作為館內活動設計參考。他如聖彼得堡俄羅斯博物館（Russian Museum）資訊暨公關部主任茲葳哥娃娃·安娜（Tsvetkova Anna）女士等，對所參與之講座及內容，亦持肯定態度。

主辦單位專題講座安排之週延，由此可見一斑。

十五日晚間，博物館與文化遺產展覽會循例舉辦「卓越表現獎」頒獎典禮。由於參與之嘉賓以英國文化界、博物館界人士為主，且其活動內容與英國貿易暨投資總署個無涉，故受邀與會之各國代表無需參加。據悉，博物館與文化遺產展覽會卓越表現獎計含「永續發展」、「顧客服務」、「業務創作」，以及「行銷推廣」、「長設展覽」、「教育設計」等十五獎項，而以「卓越中的卓越」獎項最為人稱羨。今年獲此殊榮者，為各方面表現俱優的自然史博物館。

十七日，多數受邀與會代表以展覽會活動結束，紛紛啟程回國。筆者出國前已透過英國友人與倫敦皇家藝術學院圖書館安排當日下午拜會活動，故上午時間較為充裕，足供前往旅館附近維多利亞與艾伯特博物館（Victoria and Albert Museum）短暫游觀。案維多利亞與艾伯特博物館成立於一八五二年，係全球規模最大的裝飾藝術及設計博物館，藏品數踰四百五十萬件。始創之初，維多利亞與艾伯特博物館稱為工藝品博物館（Museum of Manufactures），以一八五一年英倫水



維多利亞與艾伯特博物館

品宮萬國工業博覽會（Great Exhibition of the Works of Industry of all Nations）之參展作品為核心館藏，繼又因座落所在而易名南肯辛頓博物館（South Kensington Museum），迨一八九九年改稱今名，以紀念維多利亞女王（Queen Victoria, 1819-1901）及夫婿艾伯特親王（Prince Albert, 1819-1861）。²⁵



維多利亞與艾伯特博物館陳列室一景

維多利亞與艾伯特博物館藏品源自歐、美、亞、非諸洲各民族，豐富多元，幾乎涵蓋所有藝術品項，可見證人類五千年工藝美術發展史。館內陶瓷器、玻璃器、織品、服飾、銀器、鐵器，以及珠寶、傢俱、雕塑、圖繪、版畫、相片等類文物，質量具精，內容亦且完備；其後古典及文藝復興時期雕塑藏品尤富盛名，乃義大利之外全世界收藏最豐贍者。外此，維多利亞與艾伯特博物館亞洲部門之收藏亦為世所重，東亞及伊斯蘭文物皆為歐洲同類型最重要典藏之一。²⁶傳統藝術之外，當代設計亦為維多利亞與艾伯特博物館的業務核心，尤以服裝設計展演為然。舉例而言，館方不定期舉辦的一系列「動感時尚（Fashion in Motion）」展示會即當代服裝設計師發表最新作品的絕佳舞台。²⁷類此古典與現代、美學與設計之對話，已然造就了維多利亞與艾伯特博物館獨一無二的品質及特色。



維多利亞與艾伯特博物館「大衛·鮑伊回顧」特展陳列室一景

目前，維多利亞與艾伯特博物館正辦理一項以英國著名搖滾音樂家、詞曲創作人、唱片製作人大衛·鮑伊（David Bowie）為主題的「大衛·鮑伊回顧（David Bowie Is）」特展。大衛·鮑伊係二十世紀七〇、八〇年代西方流行音樂界重量級人物，向以變化多端的舞台視覺魅力著稱；其行事作風及思想言行尤具爭議性，嘗予人以離經判道之感。「大衛·鮑伊回顧」展覽計收作品三百餘件，多為服裝、樂器、影像，以及自書之樂譜、歌詞、日記等，足供觀眾體驗大衛·鮑

伊對當代音樂、時尚藝術、流行文化的影響。²⁸據悉，此項活動未推出前便普獲關注，已成為維多利亞與艾伯特博物館特展門票銷售速度最快的展覽。²⁹



皇家藝術學院

當日下午一時三十分，筆者依約前往倫敦皇家藝術學院圖書館，拜會檔案管理員馬克·帕瑪洛伊(Mark Pomeroy)先生。皇家藝術學院係英王喬治三世(George III, 1738-1820)於一七六八年成立之藝術教育研究機構，旨在「透過教育及展覽促進英國的設計藝術」，而其具體作法則係「建立完善之教育訓練

及專家評鑑體系，藉以提昇藝術家專業地位，並辦理當代藝術作品展覽，期以提昇創作品質，獲致卓越水準」。一七六九年，皇家藝術學院舉辦第一屆當代藝術展覽，計一三六件作品參展。次年，展覽規模獲得擴充，開始以大師級藝術家及其作品為主軸。此項活動發展迄今，未曾間斷，已成為著名的「夏季展覽(Summer Exhibition)」，乃皇家藝術學院每年六至八月間的盛事；其籌辦之專業程度與展品質量均不次於世界級博物館、美術館舉辦的展覽活動，從而為學院奠定了國際文化藝術重鎮的地位。³⁰

皇家藝術學院雖由皇室創辦，然經費並不依賴政府或皇室資助，而以展覽門票及企業、私人贊助為主要來源，是以業務運作相對獨立。院務悉由院士輪流組成之理事會董理，所設之信託基金委員會則負責募款。皇家藝術學院院士皆為英國藝術界卓然有成之士，且必須為繪畫家(含雕刻家、版畫家、素描家)、雕塑家、建築師。每一屆院士不得多於八十人，新任院士由現任院士選舉產生。皇家藝術學院辦理之藝術學校(Royal Academy Schools)係英國國內歷史最悠久的藝



皇家藝術學院中庭首任院長約書亞·雷諾茲爵士(Sir Joshua Reynolds, 1723-1792)雕像

術教育訓練機構，以院士為師資，提供三年制學士後課程。³¹院內附設之圖書館位於二樓，乃英國最古老藝術專門圖書典藏，藏書踰六萬五千冊，中含一萬二千冊舊籍，頗足驗證藝術學校早期教學研究導向；其檔案收藏內容尤其豐富，乃最佳之十八世紀後英國藝術史研究參考資料中心。³²筆者參訪期間曾仔細瀏覽書架臚列之十七、十八、十九世紀工藝美術舊籍，對其主題類型之完備與保存維護之良善，留下深刻印象。皇家藝術學院圖書館雖對外開放，其服務對象仍以皇家藝術學院院士及院內在職人員為主。一般讀者欲入內閱覽，必須每日繳納三英鎊使用費。



皇家藝術學院圖書館閱覽室



皇家藝術學院圖書館藏書

國立故宮博物院與英倫皇家藝術學院素無淵源，雙方唯一的關係一九三五迄一九三六年的「中國藝術國際展覽會（International Exhibition of Chinese Art）」。案民國二十年代初，英國著名鑒藏家大衛德爵士（Sir Percival David, 1892-1964）、喬治·尤摩福波羅斯（George Eumorfopoulos, 1863-1939）、奧斯卡·拉菲爾（Oscar Raphael, 1874-1941）、羅勃·霍蒲森（Robert Lockhart Hobson, 1872-1941）、沃特·葉慈（Walter Perceval Yetts, 1878-1957）等為求「進一步對於中國古物之深切認識與欣賞」，並透過「真正中國藝術的呈現」，提昇西方人士對中國文化之瞭解，遂倡議舉辦國際性展覽會。³³渠等除遠赴國外，徵集中國藝術品公私收藏參展，又力邀故宮博物院等單位共襄盛舉，³⁴復於一九三四年元月間徵得皇家藝術學院撒母耳·勒維林（Samuel Henry William Llewellyn, 1858-1941）院長同意協辦，提供展覽場地。³⁵當時，兩國政府亦同意共組理事會，聯合督導。理事會由英國國王伉儷及中華民國總統為召集人，雙方最高行政首長為名譽會長。另雙方又公推李頓爵士（Earl of Lytton, 1879-1951）擔任執行委員會主席，並以瑞典皇太子古斯塔夫·阿道夫（Oscar

Fredrik Wilhelm Olaf Gustaf Adolf, 1882-1973) 為首席榮譽委員；我國故宮博物院馬衡院長、教育部王世杰部長、中央研究院蔡元培院長等，亦皆列名榮譽委員。³⁶展覽會自一九三五年十一月二十八日對外開放，迄翌年三月七日閉幕，為期共十四週，全程計吸引觀眾踰四十二萬人次；期間，英王喬治五世 (George V, 1865-1936) 與瑪麗皇后 (Mary of Teck, 1867-1953) 伉儷曾親臨會場觀賞，對中國藝術讚嘆不已。³⁷

「中國藝術國際展覽會」係當年英國國際藝術展覽之一大盛事，規模僅次於皇家藝術學院前此辦理之義大利美術展覽。³⁸誠然，一九三〇年代的歐洲重要博物館、美術館多已設置亞洲藝術部門，且不斷推出中國文物展覽，惟陳列內容多以歐洲存藏之中國文物為主，未見向中國政府直接洽借展出者。即便大型中國藝術展覽會陳列之文物亦復如此，率皆源自歐洲與美國各地收藏，如荷蘭阿姆斯特丹亞洲藝術之友社 (Society of Friends of Asiatic Art) 於一九二五年舉辦之中國藝術展覽會，又如一九二九年德國柏林的中國藝術展覽會。大衛德爵士等鑒藏家辦理之「中國藝術國際展覽會」則完全不同，意欲超越歐洲前此舉辦之中國藝術展覽會。渠等自籌備伊始，即以向中國政府洽借文物為目標，並以中國政府的參與作為展覽成功指標。³⁹雖然國內文化界、學術界反對赴英參展聲浪不斷，中國政府認為展覽能「使西方人士得見中國藝術之偉美」，可「藉以表揚我國文化，增進中英感情」，⁴⁰仍予大衛德爵士等人之倡議以最善意回應，授權駐英大使郭泰祺與之簽署備忘錄，⁴¹復成立籌備委員會，徵集參展文物。⁴²一九三五年初，通過審查，准予赴英參展之故宮文物計七百三十五件；同時獲選者，尚包括古物陳列所、河南博物館、安徽圖書館、北平圖書館、中央研究院提供之文物、善本圖書、考古選例，以及張乃驥氏私人藏玉，都二百八十七件。⁴³

倫敦「中國藝術國際展覽會」於西方藝術史學界中國文物研究風氣之提昇，曾發揮引領作用。中外文博界撰文言其辦理梗概者有之，論其文化、學術意義者亦有之，然徵引史料文獻，究其籌辦過程及交涉細節者，並不常見。筆者以當年展覽會場皇家藝術學院必定藏有大量相關檔案文件，是以行前即先商請英國友人代向其圖書館查詢，並獲證實。負責管理檔案的馬克·帕瑪洛伊先生對「中國藝術國際展覽會」略有所知，在筆者十七日午後到達前即已將部分文件史料備妥。對於現場臨時提件請求，他亦熱心協助，迅即處理。皇家藝術學院圖書館所藏「中國藝術國際展覽會」檔案大致包括會議紀錄、劄記手稿、來往信函，以及財務報告、剪報資料、會場相片等類，皆頗有可觀。其中，剪報資料最為完備，自展覽會訊息對外宣佈以次展覽期間英國朝

野熱烈反應及活動結束後之各界迴響，莫不歷歷在目。我國文物自上海啟運前，天津《大公報》刊載之各類反對赴英參展文章，以及英國媒體對中國知識份子抗議態度之回應，皆獲妥善保存。他如大衛德爵士撰寫之信函、報告，我駐英大使郭泰祺與英方斡旋之議事錄，文物箱件啟封與展場佈置留影等，多為難得一見之重要史料。一九三四迄一九三七年的《皇家藝術學院年報（*Annual Report from the Council of the Royal Academy to the General Assembly of Academicians and Associates*）》對展覽緣起與經過記載甚詳，可謂為最佳的「中國藝術國際展覽會」概述。

皇家藝術學院圖書館對館藏書刊、檔案資料之複製管理極為嚴格，讀者必須填具申請書，經審核通過始得辦理，且由館內工作人員代勞，作法與本院善本古籍及清代檔案之提閱、複印並無二致。不過，珍希性極高或裝訂型式不宜影印的材料，則絕對禁止複製。以《皇家藝術學院年報》為例，其發行數量有限，且影印將損及裝訂，即無法複製。筆者以影印頁數不多，雖向帕瑪洛伊先生多方交涉，終難如願。至於利用相機攝照，留存資料，亦在受禁之列，讀者不得任意為之。據帕瑪洛伊先生表示，皇家藝術學院圖書館正推動數位典藏，「中國藝術國際展覽會」相關史料一經掃瞄建檔，將即對外開放，方便讀者連線查閱。

由於檔案類型繁多，數量不少，謄寫抄錄亦且費時，筆者繙閱至五時許始向帕瑪洛伊先生致謝話別；至於原先規劃與之研議取得複本一事，則因其館內影印規定頗嚴，請求協助複製恐將造成彼方不便而作罷。

十八日，筆者以左右無事，遂於旅館退房後赴倫敦市區游觀，迄晚間九時搭機返國。

參、與會及參訪心得、建議

英國倫敦博物館與文化遺產展覽會係一甚具規模之文化、博物館界展銷活動，亦為英國國內文化機構獲得最新產品、服務資訊，用供採購參考的重要場所。作為一種商業展覽，博物館與文化遺產展覽會之所以能夠吸引英國廠商積極參與，高度集中的行銷功能之外，當是無遠弗屆的宣傳效果，而此亦為英國貿易暨投資總署近年來開始積極參與，對外推廣英國文化產品與服務的主因。

今年英倫博物館與文化遺產展覽會進行相當順利，無論會場廠商攤位

之分區安排，抑或各項專題講座內容之擬定與呈現，主辦單位莫不籌謀至計。設於會場之博物館、文化業界產品與服務展示區，規模龐大，琳瑯滿目，令人目不暇給；由每日人潮絡繹不絕景象觀之，展覽會場儼然已成為另一交流實務經驗，獲取最新專業發展訊息之最佳場所。英國貿易暨投資總署邀請各國代表與會，力圖為英國廠商創造商機，亦經過縝密規畫。自會前各國與會代表服務單位機關簡介之建立以次會場晤談時間地點之安排及廠商與代表現場臨時性需求之協調，乃至於自然史博物館、大英博物館之參觀訪問，英國貿易暨投資總署承辦人員均慎重其事，致各項活動井然有序，獲得與會各國代表高度肯定。

展覽會期間，透過英國貿易暨投資總署工作人員與筆者接觸晤談之英國廠商凡二十四家，為數頗多；個人穿梭會場，駐足觀覽之廠商攤位併其產品，則難計其數。由於參展廠商屬性多與典藏資訊系統、展覽陳列設計、行動通訊應用軟體、文物貯藏維護器材相關，此項展覽會活動當能吸引許多不同專業類型之文化、博物館界人士。我國各文化、博物、美術機構在預算許可情形下，自當積極派員參與，既以擴展專業視野，亦以掌握國際博物館界各項最新發展趨勢。

筆者此行另二項任務，亦皆順利完成。其一，本院與大英博物館將於明年再次合作，辦理「看得到的世界史」特展。雙方前此雖已就籌辦原則獲致共識，惟若干執行細節尚待確認，且少數文物選件顯有更換必要；筆者受命承辦，乃乘參與博物館與文化遺產展覽會之便，往訪其負責人員，就展覽內容及策展方向進一步溝通。引進國外文物來台展出，過程極為複雜。本院籌辦經驗雖稱豐富，然每次合作對象不同，展覽屬性亦彼此互異，致無常規可循，承辦人員必須謹慎從事，依序推動，庶幾展覽進程順利無礙。筆者此番與大英博物館經辦、策展人員洽談，對於日後各階段期程安排及借展合約研商助益頗大；雙方未來聯繫籌備細節與選件目錄，亦將皆有所本。

其二，筆者為瞭解一九三五年倫敦「中國藝術國際展覽會」英文史料存藏現況，特將返國時間延後一日，方便前往當年展覽地點之皇家藝術學院參訪，檢視其圖書館度藏之相關檔案。對於三〇年代皇家藝術學院執事人員重視檔案保存，無論巨篇零簡，或片紙隻字，皆未予捨棄的作法，個人極為感佩。正由於渠等用心蒐羅剪輯保存，後來者妥予整理維護，相關史料始得集中保存迄今，成為研究我國文物赴英展覽籌辦過程及其文化學術意義之最重要一手文獻。反觀中國方面的展覽會檔案存藏則較分散，北京故宮博物院有之，南京中國第二歷史檔案館有之，國立故宮博物院亦有之，惟數量多不甚豐，且涵蓋內容互

不相續，後人實難據以究其統緒。今英倫皇家藝術學院正擬將其所藏數位掃描，一旦完成並對外開放，中外博物館學界對「中國藝術國際展覽會」籌辦過程及其文化學術意義之研究探討，自將更為深入。

-
- 1 "UK Trade & Investment," http://en.wikipedia.org/wiki/UK_Trade_%26_Investment.
 - 2 UK Trade & Investment, *UK Trade & Investment Annual Reports and Accounts, 2011-12* (London: The Office, 2012), 10.
 - 3 "Export-Countries-Taiwan," UK Trade & Investment, http://www.ukti.gov.uk/zh_cn/export/countries/asiapacific/fareast/taiwan.html?null.
 - 4 〈文化創意產業〉，《維基百科》，<http://zh.wikipedia.org/wiki/文化創意產業>。
 - 5 〈英國創意產業介紹〉，《文化部文化創意產業推動服務網》，http://cci.culture.tw/cci/market_detail.php?sn=3917。
 - 6 同 4。
 - 7 同 5。
 - 8 吳翰中，〈新經濟，新策略：英國創意產業的新方向〉，《美感經濟與風格社會的對話》，<http://www.aestheticeconomy.com/blog/?p=44>。
 - 9 《英國創意產業介紹》（倫敦：英國貿易暨投資總署，二〇〇八年），頁三。
 - 10 同 8。
 - 11 同 9。
 - 12 "Natural History Museum," *Wikipedia*, http://en.wikipedia.org/wiki/Natural_History_Museum.
 - 13 Natural History Museum, <http://www.nhm.ac.uk/index.html>.
 - 14 同 12。
 - 15 楊宗愈、陳柏鈞，〈英國倫敦自然史博物館與愛丁堡皇家植物園標本館臺灣維管束植物模式標本影像徵集〉，《國立自然科學博物館館訊》，第二七八期（民國一〇〇年一月），頁二。
 - 16 尼爾·麥克奎格爾 (Neil MacGregor)，〈序〉，《古希臘人體之美—大英博物館珍藏》（台北市：時藝多媒體傳播股份有限公司，二〇一〇年），頁七。
 - 17 〈大英博物館〉，《維基百科》，<http://zh.wikipedia.org/wiki/大英博物館>。
 - 18 〈大英博物館的歷史〉，《大英博物館中文官方網站》，http://lvyou168.cn/travel/uk/britishmuseum/history_of_the_museum.html。
 - 19 〈收藏品的歷史〉，《大英博物館中文官方網站》，http://lvyou168.cn/travel/uk/britishmuseum/history_of_the_collection.html。
 - 20 〈博物館的部門〉，《大英博物館中文官方網站》，http://lvyou168.cn/travel/uk/britishmuseum/museum_departments.html。
 - 21 同 17。
 - 22 "British Museum," *Wikipedia*, http://en.wikipedia.org/wiki/British_Museum.
 - 23 "World Conservation and Exhibitions Centre by Rogers Stirk Harbour and Partners," *De Zeen Magazine*, <http://www.dezeen.com/2013/04/30/rogers-stirk-harbour-partners-at-british-museum/>.
 - 24 "King's Library," *Wikipedia*, http://en.wikipedia.org/wiki/King's_Library；另見"The Museum's story - King's Library," http://www.britishmuseum.org/about_us/the_museums_story/kings_library.aspx.
 - 25 Victoria and Albert Museum, https://en.wikipedia.org/wiki/Victoria_and_Albert_Museum.
 - 26 同 25。
 - 27 "Fashion in Motion," Victoria and Albert Museum, <http://www.vam.ac.uk/page/f/fashion-in-motion/>.
 - 28 "David Bowie Is," Victoria and Albert Museum, <http://www.vam.ac.uk/content/exhibitions/david-bowie-is/>.

-
- ²⁹ Alexis Petridis, "David Bowie Is Becomes the Victoria and Albert's Fastest-selling Event Ever," *The Guardian*, March 17, 2013 (<http://www.guardian.co.uk/music/2013/mar/17/david-bowie-is-exhibition-review>).
- ³⁰ "Royal Academy of Arts," *Wikipedia*, https://en.wikipedia.org/wiki/Royal_Academy#Library.2C_archive.2C_and_collections.
- ³¹ "About the Royal Academy of Arts," Royal Academy of Arts, <http://www.royalacademy.org.uk/about/>.
- ³² "Collections and Library," Royal Academy of Arts, <http://www.royalacademy.org.uk/collectionsandlibrary/>.
- ³³ 莊嚴，《山堂清話》，台北市：國立故宮博物院，民國六十九年，頁一四五。
- ³⁴ 昌彼得（編），《故宮七十星霜》，台北市：台灣商務印書館，民國八十四年，頁一一一。
- ³⁵ 宋兆霖，〈略記故宮八十年來的重要海外展覽活動〉，收錄於《八徵耄念－國立故宮博物院八十年的點滴懷想》，台北：國立故宮博物院，民國九十五年，頁一一七。
- ³⁶ Royal Academy of Arts, *Catalogue of the International Exhibition of Chinese Art, 1935-6*, 2nd ed. (London: The Academy, [1935]), vi-viii.
- ³⁷ 見 35，頁一二〇。
- ³⁸ 見 33，頁一六〇至一六一。
- ³⁹ Ilharia Scaglia, "The Diplomacy of Display: Art and International Cooperation in the 1920s and 1930s" (Ph.D. dissertation, State University of New York at Buffalo, 2011), 99-100.
- ⁴⁰ 同 34。另見 35，頁一一八至一一九。
- ⁴¹ 見 35，頁一一八。
- ⁴² 同 34。
- ⁴³ 見 34，頁一一三。